

Vasco Translator 7"

GUIDE D'UTILISATEUR

FRANÇAIS

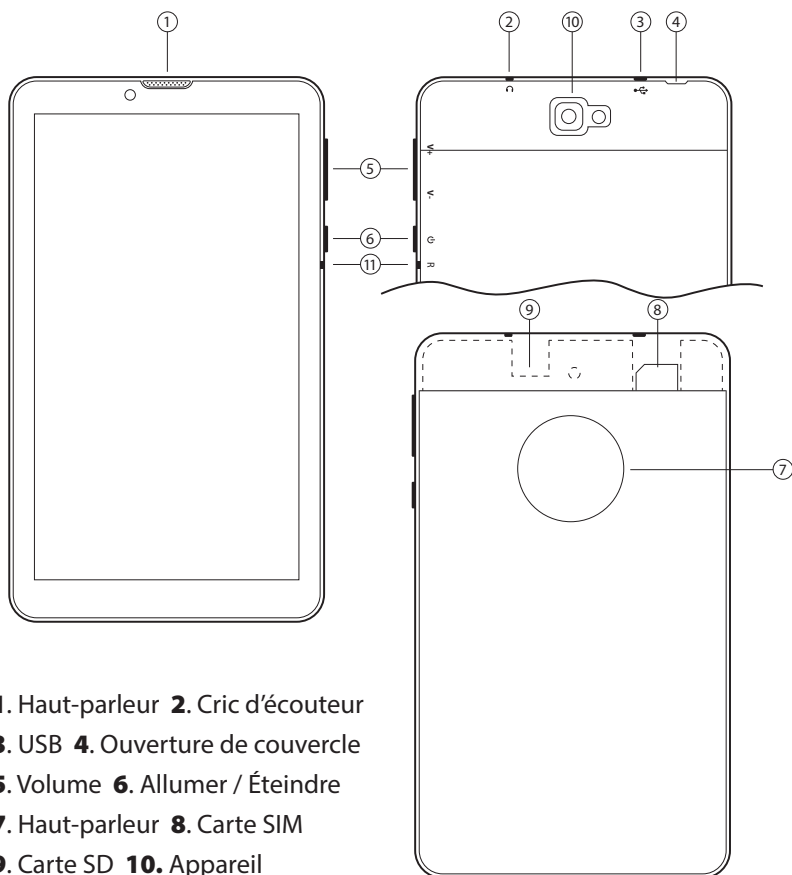


Copyright © 2019 Vasco Electronics LLC
www.vasco-electronics.fr

Table des matières

1. Fonctionnement	4
1.1 Touches de fonction	5
1.2 Chargement de la batterie	5
1.3 Carte mémoire	6
1.4 Carte SIM intégrée	6
1.4.1 Rechargement de la carte	6
1.4.2 Validité de la carte	6
1.4.3 Numéro de la carte SIM	6
1.5 Initialisation	7
2. Vasco Translator	7
2.1 Choix de la langue source et de la langue cible	7
2.2 Reconnaissance vocale	8
2.3 Saisie du texte avec le clavier	8
2.4 Prononciation	9
2.5 Effacer le texte	9
2.6 Menu de l'application	9
2.6.1 Traducteur	9
2.6.2 Traducteur Photo	10
2.6.3 Historique	12
2.6.4 Compteurs	12
2.6.5 Expression utiles	13
2.6.6 Conversation	13
2.6.7 Accessoires	15
2.6.8 Paramètres	15
3. Menu	16
4. Paramètres de l'appareil	17
4.1 Réseaux	17
4.1.1 Paramètres WiFi	17
4.2 Appareil	17
4.3 Barre de fonctions	19
Spécification technique	20

1. Fonctionnement



- 1.** Haut-parleur **2.** Cric d'écouteur
3. USB **4.** Ouverture de couvercle
5. Volume **6.** Allumer / Éteindre
7. Haut-parleur **8.** Carte SIM
9. Carte SD **10.** Appareil
photo **11.** Reset

1.1 Touches de fonction

Touche Allumer / Éteindre

- Lorsque l'appareil est éteint : appuyez et maintenez la touche pour environ 5 secondes pour allumer.
- En cours de fonctionnement :
 - Appuyez sur la touche pour verrouiller. Appuyez à nouveau pour déverrouiller l'écran de l'appareil.
 - Pour éteindre, appuyez sur la touche pour environ 1 seconde et appuyez sur « Éteindre ».
 - Pour activer le mode avion, appuyez sur la touche pour environ 1 seconde et choisissez « Mode avion ». Quand cette option est activée, l'appareil perd la connexion GSM et WiFi. Pour désactiver cette option, suivez la même démarche.
 - Pour redémarrer (éteindre et rallumer), appuyez sur la touche pour environ 1 seconde et appuyez sur « Reboot ».

Touche Volume

- En cours de fonctionnement : appuyez sur la touche en haut ou en bas pour augmenter ou baisser le volume. Sur l'écran va apparaître une icône avec le niveau de volume.
- On peut utiliser cette icône pour baisser ou augmenter le volume. Il suffit de déplacer le rond bleu vers la gauche ou vers la droite.



1.2 Chargement de la batterie

- Pour charger la batterie, branchez le chargeur à la prise de courant, puis connectez le câble à l'appareil.
- Après la connexion du chargeur, l'indicateur de batterie passe en mode de chargement.
- La batterie est complètement chargée après environ 4 heures.
- Le chargement terminé, retirez la prise du socle et la fiche de l'appareil.

NOTE : Le chargement de la batterie doit être effectué dans un endroit bien ventilé à une température allant de -10°C à +35°C. Pour charger il faut utiliser un chargeur fourni par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur non approuvé peut endommager l'appareil.

1.3 Carte mémoire

L'appareil est muni d'une carte mémoire. L'enlèvement de la carte ou son avarie peut causer un dysfonctionnement de l'appareil. En cas de panne contacter le revendeur.

1.4 Carte SIM intégrée

L'appareil est équipé d'une carte SIM internationale intégrée qui permet de se connecter à Internet sans réseau WiFi. La carte SIM intégrée est une carte prépayée (sans abonnement et sans contrat).

1.4.1 Rechargement de la carte SIM

Au moment de l'achat la carte est activée et rechargée. Pour recharger la carte visiter le site www.vasco-sim.com/fr.

1.4.2 Validité de la carte

La validité de la carte SIM intégrée expire 2 ans après la dernière opération. Pour prolonger la validité de la carte il suffit d'utiliser l'appareil par GSM.

1.4.3 Numéro de la carte SIM

Votre numéro commence par les chiffres +372. Le numéro entier se trouve à l'intérieur de la boîte.

NOTE : Ne pas plier la carte SIM. La carte SIM ne peut pas être en contact avec de l'eau, de la poussière et de l'électricité.

1.5 Initialisation

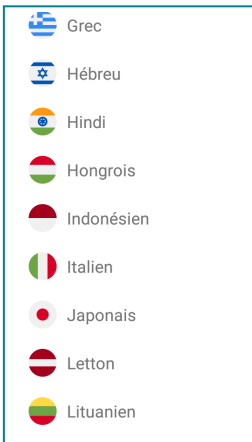
Quand on allume l'appareil pour la première fois, il faut choisir la langue de l'utilisateur et ensuite lire les conditions d'utilisation. Le choix de la langue modifie les paramètres régionaux - la langue de menu et le type de clavier.

Une fois l'appareil allumé, vous allez voir l'écran principal de Vasco Translator. Le traducteur est prêt à fonctionner.

2. Vasco Translator

Vasco Translator est un traducteur vocal qui reconnaît la parole et traduit les phrases entières. Il est capable de traduire les phrases longues et compliquées. Le texte peut être dicté, saisi avec le clavier ou scanné. Pour consulter la liste des langues supportées, visitez le site de fabricant. L'application pour fonctionner a besoin de connexion Internet par WiFi ou GSM.

2.1 Choix de la langue source et de la langue cible

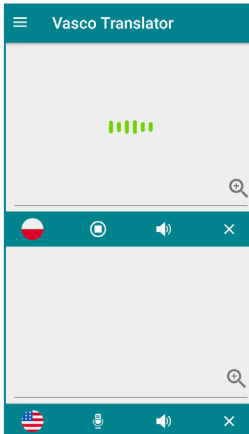



Après avoir appuyé sur le drapeau, vous allez voir une liste déroulante des langues disponibles dans l'appareil. Pour sélectionner une langue, faites glisser la liste vers le haut ou vers le bas. Puis appuyez sur la langue souhaitée.

Le changement de langue après la traduction déclenche une traduction vers une nouvelle langue.


Cette fonctionnalité est très utile quand vous avez besoin d'une traduction rapide vers différentes langues.

2.2 Reconnaissance vocale



La touche  sert à saisir le texte à l'aide de la technologie de reconnaissance vocale. Pour saisir le texte, appuyez sur la touche et après un bip prononcez une phrase clairement avec un ton monotone, à partir d'une distance d'environ 50 cm.

La traduction est automatique et dure environ 2 secondes.

La touche  veut dire que la reconnaissance vocale n'est pas disponible pour la langue sélectionnée. Il faut entrer le texte à traduire avec le clavier.

Si vous n'arrivez pas à faire entrer le texte, vérifiez la saisie avec le clavier. Si la traduction n'apparaît pas, vérifiez la connexion Internet. Si vous utilisez la connexion GSM, désactivez la connexion WiFi


NOTE : La qualité de la reconnaissance vocale peut se détériorer dans un milieu bruyant.

2.3 Saisie du texte avec le clavier

Les zones de texte sont utilisées pour la saisie de texte. Lorsque vous appuyez sur le champ textuel, apparaît le clavier tactile avec lequel vous pouvez entrer un mot ou une phrase à traduire. Après avoir tapé le texte, appuyez sur la touche « Entrée » [OK] pour déclencher la traduction.

Il est possible de changer la langue de clavier en appuyant sur la touche « Espace » et en glissant le doigt sur la langue souhaitée.

Pour choisir les caractères français (accents, signes diacritiques), appuyez sur la lettre et glissant le doigt sur l'écran choisissez le caractère souhaité.


On peut agrandir chacune de deux zones de texte en appuyant sur Zoom .


Pour quitter la fenêtre de zoom il faut appuyer sur la touche «Retour».

Dans certains modèles, il est possible d'entrer le texte avec le clavier Bluetooth (voir 2.6.7 Accessoires et la notice de clavier).


2.4 Prononciation

La prononciation est automatique sauf que vous désactivez cette fonctionnalité dans les Paramètres ou elle n'est pas disponible pour la langue choisie.


Appuyez sur  pour entendre de nouveau la prononciation. Appuyant la touche en cours de prononciation, on peut l'arrêter.

La touche  veut dire que la prononciation n'est pas disponible pour la langue sélectionnée. La touche n'est pas active.

2.5 Effacer le texte

La touche  sert à supprimer toute entrée. Pour effacer les lettres et les mots, utilisez la touche accessible à partir du clavier tactile.


2.6 Menu de l'application

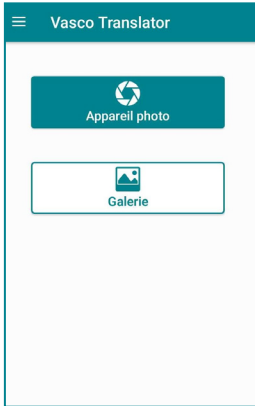
Appuyez sur  ou faites glisser le doigt sur l'écran de gauche à droite pour afficher le menu de Vasco Translator.

2.6.1 Traducteur

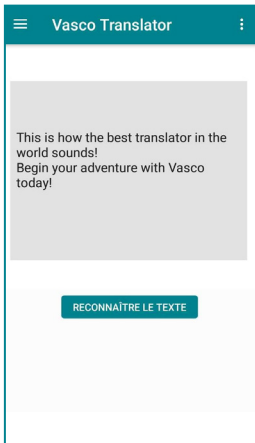
Appuyez sur Traducteur pour afficher l'écran principal de Vasco Translator.

2.6.2 Traducteur Photo

Le Traducteur Photo vous permet de reconnaître et de traduire le texte des photos. Appuyez sur  ou déplacez l'écran vers la droite pour afficher le menu de Vasco Translator, ensuite sélectionner Traducteur Photo.



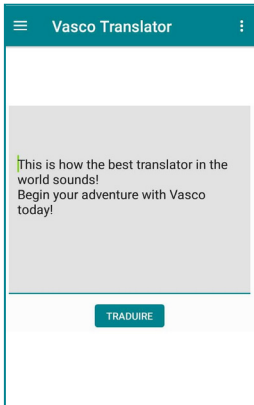
Appuyez sur "Galerie" pour sélectionner une photo enregistrée dans la mémoire de l'appareil ou sélectionnez "Appareil photo" pour prendre une nouvelle photo.



Dirigez l'appareil photo vers l'objet afin que tout le texte soit visible à l'écran.

Lorsque l'appareil photo ajuste automatiquement la mise au point, appuyez sur le déclencheur.

Appuyez sur "Reconnaître le texte" et attendez quelques secondes.

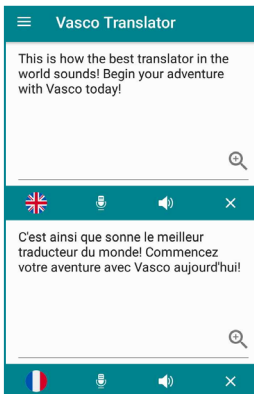


Vous pouvez éditer le texte reconnu en tapant sur l'écran.

Appuyez sur "Traduire" pour lancer la traduction.



Dans une nouvelle fenêtre, appuyez sur le nom de la langue pour sélectionner la langue cible, puis appuyez sur "Traduire".



Le texte sera traduit dans la langue choisie par l'application Vasco Translator.

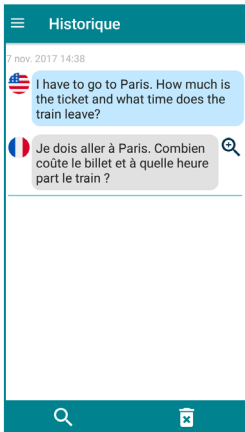
Le traducteur prononcera automatiquement à haute voix le texte traduit.

Si vous décidez de choisir une image de la galerie, répétez toutes les étapes ci-dessus.

Appuyez sur , puis "Paramètres" pour sélectionner la précision de la reconnaissance de texte.


2.6.3 Historique

Pour visualiser, modifier ou supprimer l'historique des traductions, entrez dans le menu et appuyez sur Historique.



Appuyez sur une traduction pour la voir sur l'écran principal de traducteur.

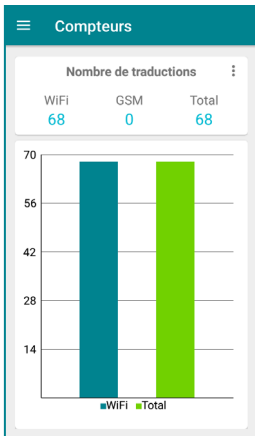
Maintenez appuyée une traduction sélectionnée pour la supprimer.

Appuyez sur  pour supprimer toutes les entrées.


Appuyez sur  pour rechercher une traduction.

Pour agrandir une énonciation choisie, il suffit d'appuyer sur Zoom.

2.6.4 Compteurs



Les compteurs de traductions permettent de vérifier le nombre de traductions faites par le réseau WiFi et GSM.

Appuyez sur  pour remettre les compteurs à zero.

2.6.5 Expression utiles

C'est un ensemble de phrases et expressions utiles en voyage.


Appuyez sur les drapeaux pour choisir les langues source et cible.

Appuyez sur le champ de recherche pour afficher le clavier.

Quand vous tapez les lettres, une liste des expressions disponibles apparaît. Si vous ne voyez aucun correspondant, cela veut dire que votre phrase ne figure pas dans la base des expressions utiles.

Appuyez sur  pour supprimer le texte.

Appuyez sur la ligne avec une expression qui vous intéresse pour voir la traduction.

Appuyez sur  pour entendre la traduction.


2.6.6 Conversation

L'application permet de mener une conversation entre deux personnes en deux langues différentes.

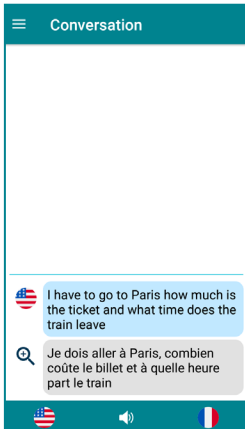


Appuyez sur les drapeau pour sélectionner les langues de la conversation.

Appuyez sur START pour commencer la conversation.

En bas de l'écran s'affiche .

Appuyez sur le drapeau et dictez votre phrase. Le drapeau change en .




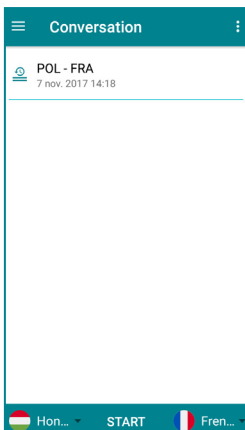
La traduction prend environ 2 secondes. Sur l'écran va s'afficher la phrase originale et sa traduction.

La traduction est tout de suite prononcée et  change en .

Appuyez le drapeau pour continuer la conversation.

Pour agrandir une énonciation choisie, il suffit l'appuyer sur Zoom.

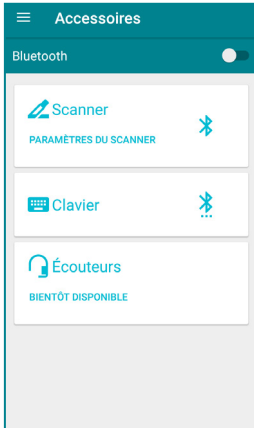
Appuyez sur une phrase pour entendre sa prononciation ou appuyez sur  pour entendre la dernière traduction.





Quand vous quittez une conversation, elle est automatiquement sauvegardée avec le nom par défaut : paire linguistique et la date de conversation.

Pour renommer ou supprimer une conversation, maintenez appuyée une conversation pour que les paramètres disponible s'affiche sur l'écran.

2.6.7 Accessoires



L'option Accessoires permet de connecter les périphériques compatibles avec Vasco Translator tels que le clavier, scanner ou écouteurs.

Pour connecter le périphérique, il faut activer Bluetooth en appuyant sur  et ensuite sur  à côté de nom d'accessoire.

Les informations détaillées sur chaque accessoire sont disponibles dans les notices correspondantes.

2.6.8 Paramètres

Paramètres de traducteur

Traduction continue

Active la traduction en temps réel. La traduction continue requiert plus de transfert de données. Il est recommandé d'activer cette option uniquement par WiFi.

- Toujours
- Uniquement par WiFi
- Jamais

Paramètres de prononciation

Prononciation automatique

- Activée
- Désactivée

Vitesse de parole - utilisez le curseur linéaire pour augmenter ou diminuer la vitesse de la prononciation.

Taille de police - utilisez le curseur linéaire pour augmenter ou diminuer la taille de police.

Infos - information sur l'application Vasco Translator (la version et les conditions d'utilisation).

3. Menu

Pour afficher le menu de l'appareil, appuyer sur la touche Menu ou faites glisser le doigt sur l'écran de gauche à droite.

3.1 Traducteur – appuyez pour afficher l'application Vasco Translator (voir 2).

3.2 Traducteur Photo – le Traducteur Photo vous permet de reconnaître et de traduire le texte des photos (voir 2.6.2).

3.3 Historique – permet de visualiser, modifier ou supprimer l'historique des traductions (voir 2.6.3).

3.4 Compteurs – les compteurs de traductions permettent de vérifier le nombre de traductions (voir 2.6.4).

3.5 Expressions utiles – une base des phrases et expressions le plus souvent utilisées en voyage (voir 2.6.5).

3.6 Conversation – permet de mener une conversation entre deux personnes en deux langues différentes (voir 2.6.6).

3.7 Convertisseur des unités – application pour convertir les devises et les unités de mesure, poids, pression etc.

Pour choisir l'unité à convertir, il faut appuyer sur la liste déroulante avec « Monnaie » et cliquer sur l'unité souhaitée.

Entrez le numéro dans le champs à gauche. Le résultat de la conversion apparaît dans le champs à droite.

NOTE : L'application charge le taux de change actuel pour les devises. On peut l'indiquer manuellement. Il suffit de cocher la case « La saisie manuelle de taux de change ». Dans ce mode, les noms des devises disparaissent et

le convertisseur calcule la valeur selon le taux de change. Le résultat de la conversion apparaît dans le champ à droite.

3.8 Calculatrice – application pour faire des calculs et les opérations mathématiques plus avancées.

3.9 Appareil photo – vous pouvez faire des photos.

3.10 Galerie – l'application permet de voir les photos prises avec l'appareil photo.

3.11 Solde* – pour vérifier le solde restant sur votre carte SIM.

3.12 Connectivité – (pour les utilisateurs plus avancés). Appuyez sur « Connectivité », pour voir les paramètres des réseaux



Appuyez sur la touche pour voir les réseaux WiFi .



Appuyez sur la touche pour voir les paramètres des réseaux mobiles.




Appuyez sur la touche pour voir la consommation des données et activer ou désactiver le transfert de données.

3.13 Accessoires – L'option Accessoires permet de connecter les périphériques.

3.14 Paramètres - Affiche les paramètres de Vasco Translator.

3.15 Paramètres de l'appareil - Affiche les paramètres de appareil.

4. Paramètres de l'appareil

Appuyez sur  et ensuite « Paramètres de l'appareil » pour configurer les réseaux WiFi, la langue de menu, la luminosité etc.

4.1 Réseaux

4.1.1 Paramètres WiFi

Dans cette option vous pouvez vous connecter avec un réseau WiFi. Si vous voyez « WiFi indisponible », appuyez sur l'icône WiFi en bas de l'écran.

* Disponible sur les appareils sélectionnés.

L'appareil va rechercher les réseaux disponibles. Pour se connecter avec un réseau il faut appuyer sur son nom.

Cadenas – signifie que le réseau est protégé par un code d'accès. Pour se connecter avec ce réseau, il faut appuyer son nom et entrer le code d'accès. Le cadenas ne disparaît pas même quand l'appareil est connecté. Si vous n'avez pas de code d'accès, choisissez un autre réseau.

Signal – indique la puissance de signal WiFi. Plus de barres verts, plus le signal est fort.

Nom – nom du réseau disponible.

NOTE : Le réseau WiFi sans cadenas signifie un réseau ouvert. Le code d'accès n'est pas demandé. Certains réseaux WiFi ouverts peuvent demander d'accepter les conditions. Dans ce cas, vous serez redirigé sur un site Internet pour accepter les conditions ou faire une autre démarche si demandé.

4.2 Appareil

Langue de menu

Permet de changer la langue d'affichage et de clavier.

Luminosité

Vous pouvez choisir l'option manuelle ou automatique.

Rotation auto de l'écran

Vous pouvez cocher ou décocher cette option.

Mises à jour automatiques

Vous pouvez activer ou désactiver les mises à jour automatiques.

Vérifier les mises à jour – permet de vérifier s'il y a des mises à jour du logiciel de l'appareil. Pour télécharger les mises à jour, l'appareil doit être connecté par WiFi.

Si une nouvelle version de logiciel est disponible, une information sur l'écran va s'afficher après avoir cliqué sur Vérifier les mises à jour.

Pour actualiser le logiciel, il faut télécharger et installer l'application, cliquer sur OK et redémarrer l'appareil.

Si votre version est actuelle, vous allez voir une information « Aucune nouvelle version ».

Le numéro de votre version de logiciel est indiqué dans l'option Infos.

Si vous voyez un message que votre appareil n'est pas enregistré, contactez le revendeur.

Infos – contient la licence et les conditions d'utilisation de l'appareil. Vous trouverez ici aussi la version actuelle de l'appareil et le numéro de votre appareil (Device id).

4.3 Barre de fonctions



État de la batterie

L'icône indique l'état de la charge de batterie.



Touche WiFi

Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver la connexion WiFi. La couleur verte indique la connexion activée. Quand la touche est grise, la connexion est désactivée. Appuyez un peu plus long pour voir les réseaux WiFi disponibles. Si vous utilisez la connexion GSM, désactivez la connexion WiFi.



Touche GSM

L'icône indique le signal de réseau mobile.



Touche DATA

Appuyez un peu plus long sur la touche pour activer ou désactiver la connexion au réseau mobile. La couleur verte indique la connexion activée.

Spécification technique

Écran	Tactile 7" TN, 1024x600 px
Processeur	MTK8321 A7, 4x 1,3 GHz
RAM	1 GB, DDR3
ROM	8 GB
Modem 3G	Oui
Wi-Fi	802.11 b/g/n
Batterie	2800 mAh, lithium-ion
Dimensions	189 x 109 x 11 mm
Poids	279 g
Cric d'écouteur	3,5 mm
USB	Micro USB
Slot SD	Micro SD (jusqu'à 32GB)
Appareil photo	Avant : 2 Mpx, Derrière : 5 Mpx